

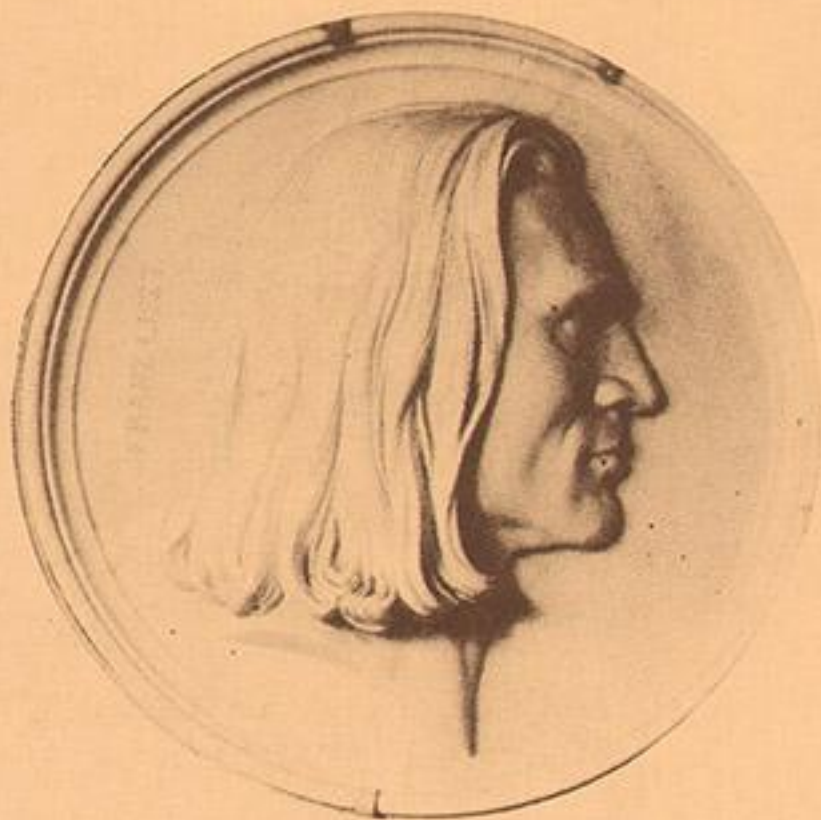
24.

Budapesti Nemzetközi Zenei Verseny

Liszt Ferenc

Zongoraverseny

1986. szeptember 8-24.



Liszt Ferenc 1811-1886

WELCOME



HOTEL BÉKE
Budapest.

238 air-conditioned rooms with bath, 8 suites,
direct-dial telephone, mini-bar, colour (with in-house
movie), radio wake-up system, 2 restaurants, night
club (dinner, show, dance), 2 function rooms, coffee
shop, 2 drink bars, business center, fitness center
(swimming pool, sauna, solarium, massage)
hairdresser and beauty parlour, gift-shop.
jewellery, drug-store, garage, travel
agency, laundry,
dry-cleaning.

HOTEL BÉKE
H-1067 Budapest, Lenin krt. 97.
Phone: 323-300
Telex: 22-5748



HungarHotels



A LISZT ÉV VÉDNÖKSÉGE
PATRONAGE OF THE LISZT YEAR

Dr. Trautmann Rezső (elnök)
az Elnöki Tanács helyettes elnöke
Vice-President of the Presidential
Council

iff. Bartók Béla
a Liszt Ferenc Társaság társelnöke
Co-President of the Liszt Society

Dr. Bényi József
külügyminiszter helyettes
Deputy Minister of Foreign Affairs

Farkasinszky Lajos
Budapest Főváros Tanácsa
elnökhelyettese
Vice President of the Municipal
Council of Budapest

Forrai Miklós
a Liszt Ferenc Társaság főtitkára
Secretary General of the Liszt
Society

Dr. Kiss Kálmán
a Liszt Ferenc Társaság elnöke
a Magyar Rádió elnökhelyettese
President of the Liszt Society
Vice-President of the Hungarian
Radio

Köpeczi Béla
művelődési miniszter
Minister of Culture and Education

Láng István
a Magyar Zeneművészek Szövetségének
főtitkára
Secretary General of the Association
of Hungarian Musicians

Újfalussy József
a Liszt Ferenc Zeneművészeti
Főiskola rektora
a Magyar Tudományos Akadémia
alelnöke
Rector of the Ferenc Liszt Music
Academy
Vice President of the Hungarian
Academy of Sciences

24. BUDAPESTI
NEMZETKÖZI ZENEI VERSENY

24th INTERNATIONAL
MUSIC COMPETITION BUDAPEST

Liszt Ferenc
ZONGORAVERSENY

1986. szeptember 7-24.

Franz Liszt
PIANO COMPETITION

7-24. September 1986.

A zenészvilág és vele együtt a zeneértő és -kedvelő közönség 1986-ban Liszt Ferencre emlékezik, születésének 175. és halálának 100. évfordulóján.

Azok a nagy muzsikuskok, akik a múlt század tizes éveinek elején születtek, mint Chopin, Schumann, Liszt, Verdi, Wagner, egész századuk zenei fejlődését meghatározták. De a jövő, különösen a mi századunk a legtöbb útmutatást, ösztönzést közülük Liszt Ferentől örökölte. Jelentőségének fokozatos felmérése, hatásának elemzése még nem ért véget, és a kettős évforduló bizonyára új lendületet ad majd a nemzetközi Liszt kutatásnak.

Magyarországnak mind a kutatásból, mind az ünneplésből nagyon ki kell vennie részét. Nem is csupán azért, mert az akkori Magyarország Liszt Ferenc szülőhazája volt, és mert ő ezt mindig is vállalta és hangoztatta, hanem méginkább azért, mert Magyarország zenekultúrája különösen sokat köszönhet alkotói példájának és személyes tevékenységének.

Jövőbe mutató zeneszerzői ösztönzése közvetlenül és közvetve, tudva vagy nem tudva a mai napig átsugárzik zenei alkotóművészetünkre. Bartók Béla zeneszerzői szemléletének, ars poeticájának, stílusának Lisztől inspirált jegyeit jól ismerjük. Fiatalabb zeneszerző nemzedékek általa is sok szállal kapcsolódnak Liszt-hez. De mindegyre feltűnnek műveikben a Liszt-hagyományra utaló közvetlen vonások, tudatos hivatkozások is.

Zenetudósaink legidősebb és legifjabb nemzedéke egyaránt nem szűnik meg Liszt életét és zeneszerzői életművét a zenetudomány fejlődésének újabb és újabb módszereivel vizsgálni. A Liszt-kutatás mai helyzetét nemzetközi tudományos konferencia hivatott az évforduló alkalmával áttekinteni. Az elmélyedő vizsgálat gyakorlati eredménye részvételünk az új Liszt-összkiadás munkálataiban. De alkotó életművének szólnak a jubileumi év hangversenyei, kedvelt és kevésbé ismert műveinek megszólaltatása hangversenytermekben, rádión és televízióban.

Zongoraművészi és pedagógiai öröksége szintén eleven tényezője zenekultúránknak. Tanítványok tanítványai és azok tanítványai sok ágú közvetítésből őrzik a nagy hagyomány tanulságait. Ha pianistáink egymást követő nemzedékei kiemelkedő képviselőikkel a nemzetközi hangversenyélet megbecsült vendégei lehetnek, abban nem kis része van ugyanannak az élő hagyománynak,

amely Dohnányit, Bartókot és a Liszt-iskola nem magyar képviselőit is koruk legnagyobbjai közé emelték. A zongoraművész és nevelő Lisztre emlékezik a jubileumi év őszén a nemzetközi Liszt zongoraverseny.

Liszt Ferenc magyarországi tevékenysége egyben hazánk zenei intézményrendszerének kialakulásába is rendkívül ösztönzően szólt bele. Személyes jelenléte mind a hangversenyéletre, mind az egyházi zenére, a zeneegyesületekre és a zeneoktatási intézményekre egyaránt lelkesítően hatott. Jól látta, hogy a magyar zenei tehetségnek fegyelmezett, európai színvonalú iskolázásra van szüksége. Különös figyelmet szentelt zenei oktatásügyünknek, ezért nem hárította el a Zeneakadémia élén neki felajánlott szervező és vezető szerepet, ezért igyekezett kiváló magyar és külföldi pedagógusokat megnyerni a Zeneakadémia tanáraiul.

A Zeneakadémiából lett Zeneművészeti Főiskola legméltóbban azzal ünnepli az évfordulót, hogy eredeti hivatása szerint helyreállítva adja át rendeltetésének a Zeneakadémia régi épületét, ahol egykor Liszt Ferenc alkotott és működött. Ott alakítja ki és avatja fel a nagy muzsikuskok emlékeit őrző és bemutató múzeumot.

A megemlékezések programterve tükrözi állami intézmények és társadalmi szervezetek lelkes szándékát arra, hogy a magyar zenei és kulturális élet, a magyar közvélemény az évfordulón méltóan rója le az emlékezés háláját Liszt Ferenc iránt.

Újfalussy József

a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola

rektora

a Magyar Tudományos Akadémia alelnöke

The musical world, including the music-loving public, will remember Ferenc Liszt in 1986. This year will be the 175th anniversary of his birth and the centenary of his death.

The great composers born early in the second decade of the last century – like Schumann, Liszt, Verdi and Wagner – deeply influenced the whole musical development of the 19th century. But the future, especially the 20th century, received the greatest impetus and guidance from Liszt. The analysis of his influence and importance has not come to an end yet; and we can be sure that this double anniversary will be marked by an intensification of international Liszt research.

Hungary is inevitably taking an active part both in the research and in the celebrations. Not only because Hungary was Liszt's homeland – as he often emphasized – but also because Hungarian musical culture owes a lot to his exemplary activity as a composer and human being. His inspiration as a composer – direct and indirect, recognized and unrecognized – still has a great influence on our musical art.

We know very well that Béla Bartók's approach to composing, his "ars poetica" and his style were inspired by Liszt. A generation of younger musicians are linked to Liszt through him. What is more, increasingly direct inspiration and conscious references to the Liszt heritage can be found in their music.

Both the older and the younger generations of musicologists continue increasingly to research the life and art of Liszt, using the latest methods developed by musical scholarship. The present state of Liszt research will be reviewed by an international scientific conference on the occasion of the anniversaries. One of the practical results of our theoretical research will appear in the form of the new edition of Liszt's complete works. But also the concerts of the memorial year will be devoted to the composer's life work, with performances of his popular and lesser-known compositions in concert halls and on radio and television.

His legacy as a pianist and teacher is also a living part of our musical life. His pupils and their pupils cherish their heritage. If it is true that the subsequent generations of Hungarian pianists are highly honoured figures in international concert life, this is largely due to that living tradition which produced Dohnányi, Bartók and

the non-Hungarian representatives of the Liszt school, those outstanding figures in the musical life of our age. That is why in the autumn of the memorial year the International Liszt Piano Competition will commemorate Liszt the pianist and teacher. Liszt's activity in Hungary deeply influenced our institutional system. His personal presence stimulated concert life and church music, as well as the music societies and pedagogical institutions. He had a special interest in music pedagogy: that is why he didn't refuse when offered the role of organizer and head of the Music Academy, and tried his best to attract the best Hungarian and foreign music teachers there.

The Music Academy will be celebrating the anniversary in the most worthy way by re-opening the original, reconstructed building of the Academy, where Liszt once lived and worked. A museum in memory of the great musician is to be created and inaugurated there.

The planned commemorative programme reflects the fervent desire of the state and social organizations that Hungarian musical and cultural circles and the Hungarian public should pay fitting tribute to the memory of Ferenc Liszt.

József Ujfalussy

Rector of the Ferenc Liszt Music Academy
Vice-President of the Hungarian Academy
of Sciences

„Legelőször is azt kell mondanunk: amihez Liszt hozzányúlt – legyen az akár magyar műdal vagy népdal, akár olasz ária, akár más egyéb – azt úgy átgyúrta, arra annyira rányomta saját egyéniségének bélyegét, hogy mintegy saját tulajdona lett belőle. Amit ő ezekből az idegen elemekből teremtett, az félreismerhetetlenül Liszt-zene lett. Ami azonban még fontosabb: annyi csakis saját magából merített elemmel társította össze az idegen származásukat, hogy nem vonhatjuk kétségbe egy művében sem teremtettségének nagyságát. Szinte azt lehetne mondani, hogy eklektikus volt a szó legjobb értelmében: olyan, aki sok mindent vesz át idegenből, de – még többet ad hozzá a magából...”

*(Bartók Béla: Liszt problémák 1936,
Székfoglaló előadás a Magyar Tudományos
Akadémián)*

1986-ban Liszt Ferenc születésének 175. és halálának 100. évfordulója alkalmából ünnepi programok sorozatával tisztelgünk a nagy magyar zeneszerző emléke, életműve előtt. A Liszt év keretében rendezendő Budapesti Zongoraverseny repertoárja a Bartók előadásban kifejtett gondolat jegyében született: tág teret ad arra hogy a résztvevő fiatal zongoraművészek zenei és par excellence zongorista képességeiket megmutassák, hiszen a zeneszerző valamennyi alkotói periódusát, az életműben található legkülönbözőbb műfajokat egyaránt felöleli.

Versenyünk hagyományos színhelye a budapesti Zeneakadémia, amelynek Liszt Ferenc nemcsak névadója, hanem alapítója is volt, és amely az 1933-ban szervezett első Liszt verseny óta ad inspiráló otthont rendezvényünknek.

Klenjánszky Tamás
az Interkoncert Fesztiválroda
vezetője

“First of all we must say: all that Liszt touched, whether it was Hungarian art song or folk song, Italian aria of anything else – he remoulded so much, it so much bore the imprint of his own character, that is became, in a sense, his own property. What he created from these elements, was unmistakably the music of Liszt. But what is even more important, Liszt blended foreign elements and his own original musical elements, to such an extent, that we cannot question the immenseness of his creative power. We could almost say that in the best sense of the word, he was eclectic: a man who borrows a lot from elsewhere – but adds even more from his own...”

*(Béla Bartók: Liszt Problems, 1936
inaugural lecture at the Hungarian Academy of
Sciences.)*

In 1986, on the 175th anniversary of his birth and the centenary of his death, we pay homage to the memory and work of Ferenc Liszt, with a series of festive programmes. The repertoire of the Budapest International Piano Competition to be held during the Liszt year, was drawn up in the spirit of the thought expressed in Bartók's lecture: it offers a large scope for the participating young pianists to show their musical, and pianistic abilities, as it includes works from all the creative periods of the composer, and the most differing genres of the life work.

Our competition is traditionally held in the Budapest Academy of Music, named after its founder, Ferenc Liszt. This has made an inspiring home for our programmes since the first Liszt Competition held in 1933.

Tamás Klenjánszky
Director of
Interkoncert Festivalbureau

VERSENYSZABÁLYOK

A versenyre bármely ország fiatal művésze jelentkezhet, aki 1951. szeptember 8. után született.

A verseny négy fordulóból áll: válogató, elődöntő, középdöntő és zenekari döntő. Valamennyi forduló nyilvános. A fordulók a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola Nagytermében kerülnek lebonyolításra. A szereplések sorrendjét a verseny megnyitásakor tartandó sorsolás dönti el, a kialakult sorrend a verseny végéig érvényben marad.

A zsűri a versenyzők teljesítményét pontozással értékeli. A versenyzők elért pontszámaikat fordulóról fordulóra továbbviszik. A továbbjutott versenyzők névsorát ABC sorrendben hozzuk nyilvánosságra. Az elődöntőbe 16, a középdöntőbe 12, a döntőbe pedig 8 versenyző jut be.

A zsűrinek jogában áll az egyes díjak odaítélésétől eltekinteni, vagy a rendelkezésre álló díjak összetételét módosítani. A zsűri döntése ellen fellebbezni nem lehet.

A verseny győztesei 1986. szeptember 24-én az ünnepélyes díjkiosztás után gálakoncertet adnak a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola Nagytermében. Közreműködésükért és a verseny keretében készített rádió- és televíziófelvételekért a versenyzők tiszteletdíjat nem kapnak.

COMPETITION RULES

The competition is open to young musicians of all nationalities born on or after 8th September 1951.

The competition is divided into four stages – selection, preliminary, semi-final, final with orchestra. All stages will be open to the public. The stages are held in the Concert Hall of the Ferenc Liszt Academy of Music. The order of playing will be decided by ballot at the opening of the competition, which all competitors must attend.

The jury will evaluate the performances by giving points. The competitors take their points from one stage to the other.

The list of competitors selected to the next stage will be declared in alphabetical order. The jury will select 16 contestants to the preliminary stage, 12 contestants to the semi-final and 8 contestants to the final stage. The jury may or may not award any of the prizes, or change the contents of the prizes. The jury's decisions are final and not open to any correspondence or discussion.

The prizewinners of the competition will perform at a gala concert in the Concert Hall of the Academy of Music after the distribution of awards on 24th September 1986. No fee is payable to any competitors on account of this or other competition performances, or any recordings or broadcasts of them.

DÍJAK ÉS KÜLÖNDÍJAK

A versenyben az alábbi díjak kerülnek kiosztásra:

I. díj	200.000,- Ft	III. díj	60.000,- Ft
II. díj	100.000,- Ft	IV. díj	30.000,- Ft

Az Országos Filharmónia meghívja a verseny I. díjasát a Zenei Világnap alkalmából egy koncertre 1986. október 1-én. A MALÉV a verseny I. díjasának egy oda-vissza repülőjegyet biztosít Budapest és bármely európai város között a MALÉV járatára.

A Fővárosi Tanács különdíjat ajánl fel a díjnyerteseknek – a fővárosi fesztiválok keretében (1988/89-es évadban) rendezendő hangversenyeik költségeire.

Az Interkoncert bemutatja az I. díjas versenyzőt az 1987. júniusában a keszthelyi Festetics Kastélyban megrendezendő Interforum nyitó gálakoncertjén. A Hungaroton Hanglemezgyártó Vállalat az I. díjas versenyzővel lemezfelvételt készít.

A Gulbenkian Alapítvány 1000,- USD-t adományoz az első díjas versenyzőnek az Interkoncert Fesztiváliroda által szervezett tengerentúli koncerthez. Lapzártáig a következő külföldi fesztiválok ajánlottak koncertmeghívást az első helyezettnek:

Cervantino Fesztivál (1987), Mexico, Algarve Fesztivál (1987), Portugália, Prágai Tavasz (1988), Szófia Zenei Hetek (1987), Francia Művészeti Fesztiválok Szövetsége (1988), Mentoni Fesztivál (1988), Franciaország Liszt Fesztivál, Utrecht (1988).

Az első alkalommal megrendezésre kerülő Savaria Őszi Fesztivál az I. díjas versenyzőnek zenekari koncertet ajánl fel 1986. szeptember 29-én.

A döntő legeredményesebb magyar résztvevőjének az MTA Soros Alapítvány 50.000,- Ft-os különdíjat ajánl fel az Interkoncert Fesztiváliroda által szervezendő külföldi bevezető hangverseny költségeire.

A Magyar rapszódia legjobb előadójának a Cziffra Alapítvány 10.000,- Ft-ot ajánl fel.

PRIZES AND SPECIAL PRIZES

The following prizes will be distributed in the competition:

1 st prize	Ft 200,000.-	3rd prize	Ft 60,000.-
2nd prize	Ft 100,000.-	4th prize	Ft 30,000.-

The National Philharmony invites the 1st prize winner of the competition for a concert upon the occasion of the World Music Day on 1st October 1986. MALÉV Hungarian Airlines provides the first prize winner a return air-ticket between Budapest and any European city for MALÉV flight.

The Budapest Municipal Council offers concerts for the prize winners – in the frame work of the capital's festivals (season 1988/89).

Interkoncert introduces the first prize winner in the opening gala concert of Interforum which will be held in June 1987 at the Keszthely Festetics Palace. Hungaroton Record Company will make a recording with the first prize winner.

Gulbenkian Foundation awards the first prize winner USD 1,000.- for an overseas concert to be organized by the Interkoncert Festivalbureau.

The following foreign festivals offered concert invitations until deadline: Cervantino Festival (Mexico), 1987, Algarve Festival (Portugal), 1987, Prague Spring, 1988, Sofia Arts Weeks, 1987, Association of French Arts Festivals, 1988, Menton Festival, 1988, Utrecht Liszt Festival, 1988.

The Savaria Autumn Festival which will be held for the first time this year, offers the first prize winner a orchestra concert on 29th September 1986. Hungarian Academy of Sciences/Soros Foundation offers the best Hungarian participant of the final a special prize of Ft 50,000.- for the costs of an introducing concert abroad which will be organized by the Interkoncert Festivalbureau.

The Cziffra Foundation offers the best performer of the Hungarian Rhapsody Ft 10,000.-.

VERSENYNAPTÁR

szeptember 7. vasárnap	19.30	sorsolás nyitókoncert
szeptember 8. hétfő	10.00	válogató
	15.00	válogató
	19.30	válogató
szeptember 9. kedd	10.00	válogató
	15.00	válogató
	19.30	válogató
szeptember 10. szerda	10.00	válogató
	15.00	válogató
	19.30	válogató
szeptember 11. csütörtök	10.00	válogató
	15.00	válogató
	19.30	válogató
szeptember 12. péntek	10.00	válogató
	15.00	válogató
	19.30	válogató
szeptember 13. szombat	10.00	válogató
	15.00	válogató
	19.30	válogató
szeptember 15. hétfő	10.00	elődöntő I.
	15.00	elődöntő I.
	19.30	elődöntő I.
szeptember 16. kedd	10.00	elődöntő I.
	15.00	elődöntő I.
	19.30	elődöntő I.
szeptember 17. szerda	10.00	elődöntő II.
	15.00	elődöntő II.
	19.30	elődöntő II.
szeptember 18. csütörtök	10.00	elődöntő II.
	15.00	elődöntő II.
	19.30	elődöntő II.

szeptember 20. szombat	15.00	középdöntő
	19.30	középdöntő
szeptember 21. vasárnap	15.00	középdöntő
	19.30	középdöntő
szeptember 22. hétfő	19.30	döntő
szeptember 23. kedd	19.30	döntő
szeptember 24. szerda	19.30	díjkiosztás gálakoncert

SCHEDULE OF THE COMPETITION

<i>7 September, Sunday</i>	19.30	opening concert and drawing lots
<i>8 September, Monday</i>	10.00 15.00 19.30	Selection Selection Selection
<i>9 September, Tuesday</i>	10.00 15.00 19.30	Selection Selection Selection
<i>10 September, Wednesday</i>	10.00 15.00 19.30	Selection Selection Selection
<i>11 September, Thursday</i>	10.00 15.00 19.30	Selection Selection Selection
<i>12 September, Friday</i>	10.00 15.00 19.30	Selection Selection Selection
<i>13 September, Saturday</i>	10.00 15.00 19.30	Selection Selection Selection
<i>15 September, Monday</i>	10.00 15.00 19.30	Preliminary I. Preliminary I. Preliminary I.
<i>16 September, Tuesday</i>	10.00 15.00 19.30	Preliminary I. Preliminary I. Preliminary I.
<i>17 September, Wednesday</i>	10.00 15.00 19.30	Preliminary II. Preliminary II. Preliminary II.

<i>18 September, Thursday</i>	10.00 15.00 19.30	Preliminary II. Preliminary II. Preliminary II.
<i>20 September, Saturday</i>	15.00 19.30	Semi-final Semi-final
<i>21 September, Sunday</i>	15.00 19.30	Semi-final Semi-final
<i>22 September, Monday</i>	19.30	Final
<i>23 September, Tuesday</i>	19.30	Final
<i>24 September, Wednesday</i>	19.30	Distribution of prizes and gala concert

NYITÓ GÁLA KONCERT

1986. szeptember 7-én 18 órakor a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola Kistermében

Perényi Miklós – gordonka
és
Rohmann Imre – zongora
kamarakoncertje

Programme

Liszt: <i>Siegesmarsch</i>	Bartók: <i>Két román tánc</i>
<i>La lugubre gondola</i>	(1945-ös változat)
<i>I. Elégia</i>	<i>I. Rapszódia</i>
	Liszt: <i>Romance oubliée</i>
	<i>II. Elégia</i>

OPENING GALA CONCERT

7th September 1986, 7.30 p.m. in the Chamber Hall of the Ferenc Liszt Academy of Music.

Miklós Perényi – Violoncello
and
Imre Rohmann – Piano

Programme:

Liszt: <i>Siegesmarsch</i>	Bartók: <i>Two Roumanian Dances</i>
<i>La lugubre gondola</i>	(version from 1945)
<i>Elegy, No.1</i>	<i>Rhapsody, No.1</i>
	Liszt: <i>Romance oubliée</i>
	<i>Elegy, No.2</i>

PERÉNYI MIKLÓS

A Kossuth- és Liszt-díjas magyar gordonkaművész 1948-ban született Budapesten.

Hétéves korában kezdte tanulmányait a budapesti Liszt Ferenc Zeneakadémián, ahol Zsámbóki Miklós és később Banda Ede volt tanára. A Zeneakadémián végzett tanulmányaival egyidőben rendszeresen részt vett Enrico Mainardi mesterkurzusain. (Salzburg, Luzern).

1962-ben a római Santa-Cecilia Akadémián diplomázott. 1963-ban díjat nyert a Budapesti Nemzetközi Pablo Casals Gordonkaversenyen. 1964-ben adta diplomahangversenyét a budapesti Zeneakadémián. 1965 és 1970 között Pablo Casals meghívására részt vett az általa vezetett mesterkurzusokon (Zermatt, Puerto Rico, Vermont, Marlboro).

Perényi Miklós Európa minden fontos zenei központjában vendégszerepelt. Fesztiválokon szerepelt többek között Luzernben, Prágában, Bécsben, valamint Japánban, az Egyesült Államokban. 1974 óta a budapesti Liszt Ferenc Zeneakadémia tanáraként tevékenykedik.

Sok Hungaroton hanglemez, köztük J. S. Bach 6 szvitje bizonyítja Perényi Miklós előadásainak magas művészi színvonalát.

MIKLÓS PERÉNYI

Holder of the Kossuth and Liszt Prizes Hungarian cello player, born in 1948 in Budapest.

He started his studies at the Budapest Ferenc Liszt Academy of Music at the age of seven, his teachers being Miklós Zsámbéki and later Ede Banda. Parallely with his studies at the Academy, he regularly took part in the mastercourses of Enrico Mainardi (Salzburg, Luzern). In 1962 he graduated from the Rome Santa Cecilia Academy. In 1963 won a prize at the Budapest International Pablo Casals Violoncello Competition. In 1967 he gave his qualifying concert at the Budapest Academy of Music. Between 1965 and 1970, invited by Pablo Casals, he took part in the maestro's mastercourses (Zermatt, Puerto Rico, Vermont, Marlboro).

Miklós Perényi has guest performed in all important musical centres of Europe. Among others, he appeared in the festivals of Luzern, Prague, Vienna, Japan and the United States.

From 1974 he works as a professor at the Budapest Ferenc Liszt Academy of Music.

Several Hungaroton records, among them J. S. Bach's '6 Suites' prove the high artistic level of Miklós Perényi's performance.



ROHMANN IMRE



Rohmann Imre, aki 1953-ban született Budapesten, a magyar zongoristáknak ahhoz a kitűnő új generációjához tartozik, akik az utóbbi években nemzetközi elismerést szereztek maguknak.

Az 1967–71-es években a budapesti Bartók Béla Konzervatóriumban tanult zongorát és zeneszerzést Vásárhelyi Magda és Soproni József professzoroknál. Ezután a budapesti Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolán folytatta tanulmányait Zempléni Kornél tanítványaként. A Zeneakadémiát 1977-ben kitüntetéssel fejezte be.

Tanulmányait külföldön tökéletesítette, Jörg Demus professzor eisenstadti és stuttgarti mesterkurzusain. Az 1973-ban a Magyar Rádió által rendezett zongoraversenyen különdíjat nyert, az 1976-ban Budapesten rendezett Nemzetközi Liszt–Bartók Zongoraversenyen megosztott 3. díjat. Rohmann Imrét nemcsak a magyar közönség ünnepli, hanem az NSZK-ban, az NDK-ban, Finnországban, Franciaországban, Hollandiában, Olaszországban, Ausztriában, a Szovjetunióban, Csehszlovákiában, az Egyesült Államokban és Nyugat-Berlinben is sikeresen vendégszerepelt.

Karl Österreicher tanítványaként a bécsi Zeneakadémián karmesteri tanulmányokat is folytatott. Rendszeresen dirigál.

IMRE ROHMANN

Born in 1953 in Budapest, Imre Rohmann belongs to that outstanding generation of Hungarian pianists who gained international acknowledgement during the recent years.

Between 1967 and 1971 he studied the piano and composition at the Béla Bartók Secondary School of Music with professors Magda Vásárhelyi and József Soproni. Then he continued his studies at the Budapest Ferenc Liszt Academy of Music as a student of Kornél Zempléni. He graduated in 1977 with the award of the Academy.

He accomplished his studies abroad, at the Eisenstadt and Stuttgart mastercourses of Professor Jörg Demus.

Imre Rohmann won special prize at the piano competition of Hungarian Radio in 1973 and an ex aequo 3rd prize at the 1976 Budapest International Liszt-Bartók Piano Competition. He has achieved success not only before the Hungarian audience but also in the FRG, the GDR, Finland, France, Holland, Italy, Austria, the USSR, Czechoslovakia, the United States and West Berlin.

As a student of Karl Österreicher he studied conducting at the Vienna Academy of Music and regularly acts as a conductor.

A döntőben és a gálakoncerten a versenyzőket a BUDAPESTI FILHARMÓNIAI TÁRSASÁG ZENEKARA kíséri.

Karmester: LIGETI ANDRÁS

Zenei életünk fontos dátuma volt az 1837-es év, a Nemzeti Színház alapításának éve. Az Operaház együttese 1838-ban Erkel Ferencet szerződtette karmesternek, aki a magyar nyelvű operák előadását nagyon gyorsan virágzásnak indította. Nemcsak sikeres zeneszerző, hanem ünnepelt karmester is volt, aki felismerte, hogy a szimfonikus zene ápolásában való lemaradásunkat be kell hozni.

Így keletkezett a Filharmóniai Társaság alapítására szóló terv és 1853. november 20-án volt az első hangverseny, melyet máig 1400 másik követett.

Évtizedeken át ez volt az egyetlen hivatásos zenekar.



In the final stage and in the gala concert the competitors will be accompanied by the **BUDAPEST PHILHARMONIC ORCHESTRA**.

Conductor: **ANDRÁS LIGETI**

The year 1837 is a date of major importance in Hungarian music life: it is the year Budapest's National Theatre was founded. The following year, the theatre's opera company engaged Ferenc Erkel as its conductor, and under him, Hungarian-language opera soon began to flourish. A successful composer and acclaimed conductor, Erkel was keenly aware that there also was considerable leeway to make up in fostering symphonic music. He therefore conceived of a plan to found the Philharmonic Society, and on November 20, 1853 the first concert was arranged – to be followed by more than 1,400 concerts to this day.

For many years Hungary's only professional symphonic orchestra, the Society has encouraged musical appreciation in Budapest and other cities of Hungary.

LIGETI ANDRÁS

A fiatal magyar karmester és hegedűművész 1953-ban született Pécsen.

Zenei tanulmányait szülővárosában kezdte, majd pedig a budapesti Zeneművészeti Főiskolán folytatta.

1977-ben a hegedű tanszakon, majd 1979-ben a karmesterképző tanszakon szerzett diplomát. Az 1980/81-es évadban a bécsi Zeneakadémián Solti-ösztöndíjjal Carl Österreicher tanítványa volt.

A Magyar Állami Operaháznak 1977-től koncertmestere, 1981-től karmestere.

1985 ősztől a Magyar Rádió Szimfonikus Zenekarának karmestere.

A Budapesti Zeneakadémián előbb hegedűt tanított, 1983 óta pedig a karmesterképző tanszak adjunktusa.

Sikerrel szerepelt Európa számos országában az általa vezetett Jeunesses Musicales Kamaraegyüttessel. Rendszeresen vezényli a Jeunesses Musicales Pécsi Nemzetközi Zenei Táborának Szimfonikus Zenekarát, valamint a vezető budapesti hivatásos együtteseket.

Vendégszereplései során Európán kívül Amerikában és Japánban aratott nagy sikert.

ANDRÁS LIGETI

András Ligeti, the young Hungarian conductor and violinist was born at Pécs, in 1953.

He had commenced his musical studies in his native city and continued them at the Budapest Ferenc Liszt Academy of Music.

Graduated from the violin department in 1977 and for conducting in 1979. In the 1980/81 academic year he obtained "Solti" scholarship and studied with Carl Österreicher at the Vienna Academy of Music.

András Ligeti became first violin of the Budapest State Opera Orchestra in 1977. Since 1981 he has been a conductor of the Budapest State Opera. Since 1985 conductor of the Budapest Symphony Orchestra.

After having taught violin, he has been assistant professor in the department for conducting at the Budapest Academy of Music since 1983.

He has successfully guest-performed with the Jeunesses Musicales Chamber Ensemble in several European countries. He regularly conducts the top Hungarian symphony orchestras as well as the Symphony Orchestra of the Jeunesses Musicales International Music Camp at Pécs.

He has put in successful guest performances in Europe as well as the U.S. and Japan.

A VERSENY MŰSORA REPERTOIRE OF THE COMPETITION

I. Válogató / Selection

A) Három etűd / Three études

1. *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen (R. 6/1, G. 145)
2. *Grandes études de Paganini*
 4. E-dúr (R. 3/b, G. 141)
3. Egy etűd az alábbiak közül a versenyző választása szerint:
Competitors must choose one of the following études:
Etudes d'exécution transcendante
(R. 2/b, G. 139)
 1. (a-Moll)
 4. Mazeppa
 5. Feux follets – Irrlichter
 6. Vision
 7. Eroica
 8. Wilde Jagd
 10. (f-Moll)
 12. Chasse-neige

B) Egy Bach átirat az alábbiak közül a versenyző választása szerint: Competitors must choose one of the following Bach transcriptions:

- 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
(R. 119, G. 462)
- Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
(R. 120, G. 463)

- C) Egy vagy több mű választható az alábbiak közül:
One or more works must be chosen from the following:

<i>XVI. Rhapsodie hongroise</i>	(R. 106/16, G. 244/16)
<i>XVII. Rhapsodie hongroise</i>	(R. 106/17, G. 244/27)
<i>XVIII. Rhapsodie hongroise</i>	(R. 106/18, G. 244/18)
<i>XIX. Rhapsodie hongroise</i>	(R. 106/19, G. 244/19)
<i>Die Trauer-Gondel Nr. 1 – La lugubre gondola Nr. 1</i>	(R. 81/I, G. 200/1)
<i>Die Trauer-Gondel Nr. 2 – La lugubre gondola Nr. 2</i>	(R. 81/II, G. 200/2)
<i>Csardas macabre</i>	(R. 46, G. 224)
<i>Mephisto Polka</i>	(R. 39, G. 217)
<i>2 Csárdás</i>	(R. 45, G. 225)

1. Csárdás
2. Csardas obstinée – Hartnäckiger Csárdás

Historische ungarische Bildnisse – Portraits Hongrois historiques (R. 112, G. 205)

Stephan Széchenyi	– Széchenyi István
Joseph Eötvös	– Eötvös József
Michael Vörösmarty	– Vörösmarty Mihály
Ladislaus Teleki	– Teleki László
Franz Deák	– Deák Ferenc
Alexander Petőfi	– Petőfi Sándor
Michael Mosonyi	– Mosonyi Mihály

<i>En rêve</i>	(R. 87, G. 207)
<i>Schlaflos!</i>	(R. 79, G. 203)
<i>Unstern! – Sinistre</i>	(R. 80, G. 208)
<i>Trübe Wolken – Nuages gris</i>	(R. 78, G. 199)

A műsor időtartama maximum 35 perc!
Duration of the programme maximum 35 minutes!

II. Elődöntő / Preliminary

A versenyzők két alkalommal szerepelnek.
The participants will perform twice.

1. rész / Part 1

Eredeti Liszt művek, szabadon válogatva.
Idegen szerző művén alapuló átirat, szabad feldolgozás (parafrázis) nem választható.
Any original Liszt works. Arrangements or transcriptions of other composers' works may not be chosen.

A műsor időtartama maximum 40 perc!
Duration of the programme maximum 40 minutes!

2. rész / Part 2

Átiratok és szabad átdolgozások (parafrázisok).
A műsornak tartalmaznia kell legalább

- A) egy Wagner-átiratot,
- B) egy művet Schubert vagy Schumann dalainak átirataiból
- C) egy olasz opera szabad átdolgozását (parafrázist).

Transcriptions and free arrangements (paraphrases).
The programme must contain at least

- A) one Wagner transcription,
- B) one work from among the transcriptions of Schubert or Schumann songs,
- C) one free arrangement of an Italian opera (paraphrase).

A műsor időtartama maximum 35 perc!
Duration of the programme maximum 35 minutes!

III. Középdöntő / Semi-final

Sonate, h-Moll (R. 21, G. 178)

IV. Döntő / Final

Egy versenymű az alábbiak közül a versenyző választása szerint:

Competitors must choose one concerto from the following:

Erstes Konzert, Es-dur (R. 455, G. 124)

Zweites Konzert, A-dúr (R. 456, G. 125)

Totentanz – Danse macabre (R. 457, G. 126)

R. = Dr. Felix Raabe: Verzeichnis aller Werke Liszts in Peter Raabe: Liszts Schaffen, Schneider, Tutzing, 1968.

G. = The New Grove Dictionary, Vol. 11: Liszt's Works. Compiled by Humphrey Searle, Macmillan, London 1980.

A kiválasztott művek a versenypogramban kizárólag egyszer szerepelhetnek. Valamennyi mű kotta nélkül játszandó.

All chosen works may be performed only once during the competition programme. All works must be played by heart.

A NEMZETKÖZI ZSÜRI TAGJAI MEMBERS OF THE INTERNATIONAL JURY

CHISSELL, Joan (Nagy-Britannia – Great Britain)

CLIDAT, France (Franciaország – France)

CZERNY-STEFAŃSKA, Halina (Lengyelország – Poland)

HOFFMANN, Ludwig (NSZK – FRG)

KOCSIS Zoltán (Magyarország – Hungary)

KROÓ György (Magyarország – Hungary)

LANTOS István (Magyarország – Hungary)

SCHONBERG, Harold C. (USA)

SEBŐK György (USA)

VLASENKO, Lev (Szovjetunió – Soviet Union)

WEBERSINKE, Amadeus (NDK – GDR)



CZERNY-STEFANSKA, Halina

Alfred Cortot és Jozef Turczynski tanítványa.

Az 1949-es Nemzetközi Chopin Zongoraversenyen első díjat nyert.

Halina Czerny-Stefanska szólistaként ismert Európa valamennyi országában, Észak- és Dél-Amerikában. Fellépett New Yorkban, az ENSZ Székházban, a Carnegie Hallban, valamint több japán városban.

Nagy számban készített lemezfelvételt több európai és japán lemeztársasággal.

A Polonia Society elnökhelyettese. Európa legnagyobb zongoraversenyeinek zsűrijébe rendszeresen meghívják.

Halina Czerny-Stefanska studied with Alfred Cortot and with Jozef Turczynski.

She won the first prize at the 4th International Chopin Piano Competition in 1949.

Halina Czerny-Stefanska is known to music lovers in all the European countries, North and South America for her solo appearances. She had a recital in the UN building in New York City, in Carnegie Hall and a cycle of recitals in Japanese cities. She has made a great number of recordings in Europe and in Japan.

She is a vice-president of the Polonia Society and a juror of international piano competitions in Paris, Bucharest, Warsaw, Zwickau, Leeds, Leipzig, Moscow, Athens and others.



HOFFMANN, Ludwig

Pályafutását orgonaművészként kezdte. A Bécsben és Németországban végzett zongoratanulmányok után többek között Arturo Benedetti-Michelangeli mesterkurzusán fejlesztette tovább tudását.

Több nemzetközi versenyen nyert díjat, és 1954-től kezdve koncertező művészként járja Európa és az amerikai kontinens városait. Több nagynevű hanglemeztársaság készített vele felvételeket.

Jelenleg a müncheni Zeneakadémia professzora.

Started his career as an organ player. After his piano studies in Vienna and Germany he developed his knowledge at the mastercourse of Arturo Benedetti-Michelangeli, among others.

Won prizes at several international competitions, and since 1954 he has appeared as a guest artist in the cities of Europe and the American continent.

Several renowned record companies made recordings with him.

At present Ludwig Hoffmann is a professor of the Munich Academy of Music.



KOCSIS Zoltán

A hetvenes években feltűnt előadóművész-nemzedék kiemelkedő egyénisége.

A Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola professzora, a budapesti Új Zenei Stúdió alapító tagja. Valamennyi európai országban, Japánban, Ausztráliában és az Egyesült Államokban vendégszerepelt, jelentős fesztiválok és nagy zenekarok sikeres vendége.

Több lemeztársaság készít vele felvételeket. A legmagasabb művészeti díjak tulajdonosa.

An outstanding personality among the generation of performers which emerged in the 70s. Professor at the Franz Liszt Academy of Music and founder member of the Budapest New Music and founder member of the Budapest New Music Studio. Has performed in European countries, in Japan, Australia and the U.S. as a successful guest at important festivals and with great orchestras. Several record companies have issued recordings by him.

Owner of the highest Hungarian artistic awards.



KROÓ György

Zenetörténész, zenekritikus, 1928-ban született Budapesten. A Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola zenetudományi tanzakán szerezte diplomáját 1956-ban. 1957-től a Magyar Rádió Zenei Főosztályának munkatársa, 1960 óta zenetörténetet ad elő a Zeneakadémián.

Magyar és idegen nyelvű rádióelőadások, cikkek mellett könyvei is megjelennek.

Musicologist, music critic, born in 1928 in Budapest.

He took his degree in 1956 at the Department of Musicology in the Ferenc Liszt Academy of Music. Since 1957 György Kroó has been working at the Music Department of the Hungarian Radio, since 1960 he is a professor of musicology at the Academy of Music in Budapest. Besides giving lectures and writing articles in Hungarian and foreign languages, professor Kroó has published several books on music and musicians.



LANTOS István

A hetvenes években feltűnt előadóművész-nemzedék egyik legsokoldalúbb előadó-egyénisége.

Nemcsak kiváló zongoravirtuóz és kamarazenész, hanem rendkívüli improvizációs készséggel rendelkező orgonaművész is, mindezen felül pedig vérbeli pedagógus.

Az európai országokon kívül az Egyesült Államokban és Japánban is visszatérő vendég; zenekari és szólóesteken kívül kurzusokat is tart.

A Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola tanszakvezető professzora.

One of the most versatile personality of the performers' generation which emerged in the 70s. He is not only an outstanding piano virtuoso and chamber music player, but also an organist having an extraordinary ability of improvisation, and, above all these, a real teacher.

Besides the European countries, he is a returning guest in the United States and Japan; besides giving concerts and recitals he leads mastercourses, as well.

Professor Lantos is Head of Department at the Budapest Ferenc Liszt Academy of Music.



SCHONBERG, Harold C.

New Yorkban született 1915-ben. Zenei tanulmányait Alice Friscánál (zongora), a Brooklyn College-ban és a New York-i egyetemen folytatta.

Számos amerikai újságnak dolgozott, 1960 óta a New York Times munkatársa. 1971-ben kritikai tevékenységéért Pulitzer-díjat kapott. Több könyve jelent meg.

Rendszeresen részt vesz nemzetközi zongoraversenyek zsűrijének munkájában.

Born in New York City in 1915, studied music with Alice Frisca (piano) and at Brooklyn College and New York University.

He has been contributor to many American magazines, staff member of the New York Times since 1960. In 1971 he was awarded the Pulitzer Prize for criticism. Published several books.

Mr Schonberg regularly acts as a juror in international piano competitions.



SEBŐK György

Szegeden született 1922-ben. A genfi és a párizsi zongoraversenyen elért helyezések után először Párizsban, majd Budapesten és Szegeden működött.

1956 óta Párizsban, majd az Egyesült Államokban működött – jelenleg az Indiana University of Bloomington professzora. Rendszeresen vezet kurzusokat Svájcban, az NSZK-ban, Franciaországban, Finnországban, Kanadában, Japánban és Magyarországon.

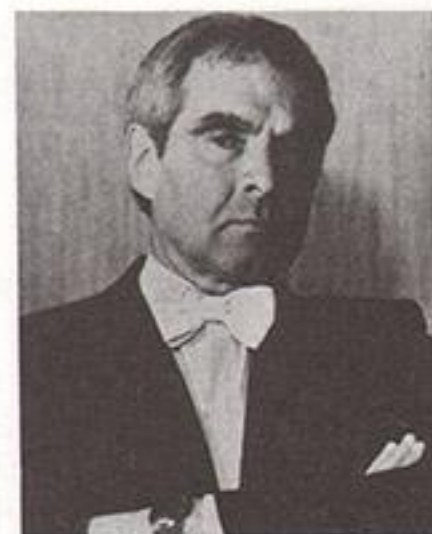
Három kontinens országában koncertezik szólistaként.

Born in Szeged in 1922. After getting prizes at the Geneva and Paris piano competitions, he worked in Paris, then in Budapest and Szeged.

From 1956 he worked in Paris, then in the United States – at present he is a professor at the Indiana University of Bloomington.

He regularly leads courses in Switzerland, the FRG, France, Finland, Canada, Japan, and Hungary.

György Sebők appears as a soloist in the countries of three continents.



VLASZENKO, Lev

Lev Vlaszenko 1928-ban Tbiliszipben született, szülővárosában A. D. Virszaladze volt a tanára. Moszkvában J. Flier professzornál folytatta tanulmányait. Párhuzamosan angol tanári diplomát szerzett.

1956-ban a budapesti nemzetközi Liszt Versenyen I. díjat nyert, ez volt első nemzetközi sikere. 1958-ban a moszkvai Csajkovszkij verseny II. díját nyerte el.

Külföldi hangverseny-körútjai során fellépett Olaszországban, Ausztriában, Japánban, az Egyesült Államokban és Magyarországon.

A szovjet zongoraiskola egyik élvonalbeli művészenek számít. Sikeresen működik a pedagógia terén is, jelenleg a moszkvai Csajkovszkij Konzervatórium tanára.

Born in Tbilisi in 1912, studied in his native town, his professor being A. D. Virsaladze. He continued his studies in Moscow with Professor J. Flier. Parallely he took his degree in English language and literature.

In 1956 he won 1st prize at the Budapest International Liszt Competition, this was his first international success. In 1958 he won the 2nd prize of the Moscow Tchaikovsky Competition. During his concert tours abroad Lev Vlasenko appeared in Italy, Austria, Japan, the United States and Hungary. He is a first ranker of the Soviet piano school. He is also succesful in teaching, at present Mr Vlasenko is a professor of the Moscow Tchaikovsky Conservatory.



WEBERSINKE, Amadeus

Német orgona és zongoraművész 1920-ban született Braunau-ban. Még tanuló éveiben részt vett a prágai és londoni orgona-versenyeken. 1938-tól a lipcsei konzervatóriumon Karl Straube tanítványa volt. A háború után ugyanitt docens lett, majd 1953-ban a zongoratanészak professzora. 1950-ben a lipcsei nemzetközi orgonaversenyen első díjat nyert, ugyanebben az évben az NDK Nemzeti Díjával tüntették ki. 1966 óta Drezdában él, az ottani zeneművészeti főiskolán tanít. Számos országban, köztük hazánkban is nagy sikerrel vendégszerepelt.

German organ player and pianist, born in 1920 in Braunau. During his school years he took part in the Prague and Paris organ competitions. From 1938 he was a student of Karl Straube at the Leipzig Conservatory. After the war he became an assistant professor at the same conservatory, then from 1953 professor at the piano department. In 1950 he won first prize at the Leipzig international organ competition, the same year he was awarded the National Prize of the GDR. From 1966 he lives in Dresden, teaches there at the academy of music. He achieved success in many countries, among them in Hungary.

A VERSENY RÉSZTVEVŐI PARTICIPANT OF THE COMPETITION

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. ASHWORTH, Valerie | 30. LOPEZ DA CRUZ, Christina |
| 2. BRUCH, Wieland | 31. MARCZI Zoltán |
| 3. BUFFET, Françoise | 32. MATSCHKE, Uwe |
| 4. CAILLARD, Jean-Louis | 33. MUTO, Junichi |
| 5. CAMPONOGARA, Antonio | 34. NEY Gábor |
| 6. CHEEK, John | 35. OGANO, Kumi |
| 7. CSALOG Gábor | 36. ORAVECZ György |
| 8. DAVOUST, Eric | 37. PAN, Xun |
| 9. EFFNER, Thomas | 38. PELTRE, Bruno |
| 10. ERDÉLYI László | 39. PLESS Attila |
| 11. FÜLÖP István | 40. RACER, Dmitrij |
| 12. GAECHTER, Michel | 41. RAPHAEL, James |
| 13. GOITI, Daniel | 42. RIEDEL, Wolfgang |
| 14. GROETHUYSEN, Andreas | 43. RUMSON, Gordon |
| 15. HARVEY, Michael | 44. SAKIN, Vladimir |
| 16. HENRY, Yves | 45. SANO, Shizue |
| 17. HERBOWSKI, Mirosław | 46. SAVER, Benjamin |
| 18. HIDEKGUTI Pálma | 47. SHIGENO, Kazuhiko |
| 19. HISEKI (SOTOO), Hisako | 48. SIMON Béla |
| 20. JÓNÁS Gabriella | 49. SMILKOW, Romeo |
| 21. KACSÓ, Diana | 50. SZABÓ László |
| 22. KIM, Hyerim | 51. SZTRUKOV, Alexandr |
| 23. KINKA, Rita | 52. TANSKI, Claudius |
| 24. KIRÁLY Csaba | 53. TIRINO, Thomas |
| 25. KOBAYASHI, Junko | 54. URBAY, Roberto |
| 26. KOYAMA, Kyoko | 55. VALLONE, Enrico |
| 27. KRISMANT, Tensy | 56. VÁRJON Dénes |
| 28. LEGINDI Gy. Gábor | 57. WAKEFIELD, Thomas |
| 29. LIEUTAUD, Isabella | 58. WAWRYKOW, Andrzej |
| | 59. WOLOSOFF, Bruce |
| | 60. ZABALY, Norbert |
| | 61. ZHOU Tian |



1

ASHWORTH, Valerie

Nagy-Britannia
Great Britain

Born: 12 September 1956
Studies: Chetham's School of Music
Royal College of Music, London
Royal Academy of Music, London
Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Wien
Professors: Fanny Waterman, Kendall Taylor, Heinz Medjimorec

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 3. Eroica
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *XIX. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *Années de pèlerinage, troisième année*
 4. Les jeux d'eau à la Villa d'Este
Années de pèlerinage, première année, Suisse
 6. Vallée d'Obermann
Années de pèlerinage, deuxième année, Italie
 5. Sonetto 104 del Petrarca
- II. 2. *Wagner: Phantasiestück on themes from Rienzi*
Schumann: Du meine Seele
Donizetti: Réminiscences de Lucia di Lammermoor
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*

D

2

BRUCH, Wieland

Német Demokratikus Köztársaság
German Democratic Republic



Born: 20 May 1961
Studies: Hochschule für Musik Hans Eisler, Berlin
Professors: Diethelm Müller-Nilsson
Dieter Zechlin

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 4. Mazeppa
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *Die Trauer-Gondel Nr.2 – La lugubre gondola Nr.2*
- II. 1. *Harmonies poétiques et religieuses*
 4. Pensée des morts
- III. *Mephisto Waltz*
Années de pèlerinage, première année, Suisse
6. Vallée d'Obermann
- II. 2. *Bellini: Réminiscences de Norma*
Schumann: Frühlingsnacht
Wagner: Tannhäuser, overture
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



3

BUFFET, Françoise

Franciaország
France

Born: 23 February 1953
Studies: Conservatoire National Supérieure de Paris
Professors:

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 8. Wilde Jagd
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c)
- II. 1. *Harmonies poétiques et religieuses*
 7. Funérailles
Années de pèlerinage, deuxième année, Italie
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
 5. Sonetto 104 del Petrarca
- II. 2.
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



4

CAILLARD, Jean-Louis

Franciaország
France

Born: 30 March 1954
Studies: Conservatoire Nationale Supérieure de Paris
Professors: Vlado Perlemuter, Reine Gianoli, Pierre Sancan
Aldo Ciccolini

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 10. (f-Moll)
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *Csardas macabre*
- II. 1. *Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 6. Vallée d'Obermann
- III. *Mephisto Waltz*
Années de pèlerinage, troisième année
 5. Sunt lacrymae rerum
Fünf kleine Klavierstücke
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Schubert: Wohin?
Schubert: Forellen
Donizetti: Valse à capriccio sur deux motifs de Lucia et Parisina
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Totentanz*



5

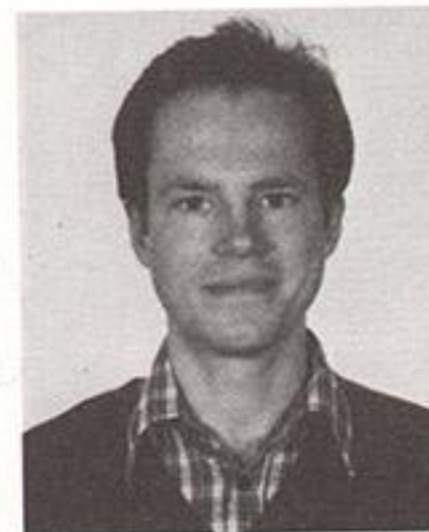
CAMPONOGARA, Antonio

Olaszország
Italy

Born: 12 July 1960
Studies: Conservatorio C. Pollini
Professor: Franco Angeleri

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 4. Mazeppa
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *XIX. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
- II. 2. *Wagner:*
Schubert:
Verdi: Rigoletto paraphrase de concert
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



6

CHEEK, John

Amerikai Egyesült Államok
United States of America

Born: 6 February 1956
Studies: Indiana University School of Music, Bloomington
State University of New York
Professors: Walter Robert, Menahem Pressler, Stony Brook,
Gilbert Kalish, André Laplante

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 8. Wilde Jagd
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
h-Moll
- c) *Die Trauer-Gondel Nr.2 – La lugubre gondola Nr.2*
Historische ungarische Bildnisse – Portraits hongrois historiques
Michael Mosonyi – Mosonyi Mihály
- II. 1. *Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 6. Vallée d'Obermann
 - Années de pèlerinage, troisième année*
 4. Les jeux d'eau à la Villa d'Este
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
- II. 2. *Wagner: Am stillen Herd (Die Meistersinger)*
Verdi: Rigoletto paraphrase de concert
Schubert: Du bist die Ruh'
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



CSALOG Gábor

Magyarország
Hungary

7

Born: 17 May 1960
Studies: Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Indiana University School of Music, Bloomington
Professors: Czövek Erna, Máthé Klára, Kadosa Pál, Ránki Dezső,
Kocsis Zoltán, Kurtág György, Sebők György

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 12. Chasse-neige
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *Die Trauer-Gondel Nr.1 – La lugubre gondola Nr.1*
XVI. Rhapsodie hongroise
En rêve
- II. 1. „Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen“, *Präludium*
Années de pèlerinage, troisième année
 2. Aux cyprès de la Villa d'Este
 4. Les jeux d'eau à la Villa d'Este*Valse oubliée Nr.1*
I. Mephisto Waltz
- II. 2. *Wagner: Spinning Chorus (Der fliegende Holländer)*
Wagner: Am stillen Herd (Die Meistersinger)
Wagner: Isolde's Liebestod
Schubert: Rastlose Liebe
Schumann: Liebeslied
Schumann: Frühlingsnacht
Verdi: Miserere di Trovatore
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



DAVOUSI, Eric

Franciaország
France

8

Born: 28 July 1960
Studies: Conservatoire de Versailles
École Normale de Musique, Paris
Professors: Jacques Coulaud, Jean Micault, Maria Rybicki

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 4. Mazeppa
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *Die Trauer-Gondel Nr.1 – La lugubre gondola Nr.2*
Schlaflos!
- II. 1. *Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 4. Pensée des morts
 5. Orage
 6. Vallée d'Obermann*Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 6. Sonetto 123 Petrarca
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
- II. 2. *Wagner: Choeur des Fileuses du Vaisseau fantôme*
Schubert: Wohin
Bellini: 99 Fantasia sur des motifs favoris de l'opera
La Sonnambule
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



9

EFFNER, Thomas

Német Demokratikus Köztársaság
German Democratic Republic

Born: 1 December 1963
Studies: Halle Music School
Hochschule für Musik, Leipzig
Professor: Herbert Sahling

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 8. Wilde Jagd
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *XVI. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 7. Après une lecture, du Dante, sonata quasi fantasia
Grande Etude de Paganini
 3. La Campanella
Fantasie und Fuge über B-A-C-H
- I. Mephisto Waltz*
- II. 2. *Wagner: Ballad (Der fliegende Holländer)*
Schubert: Du bist die Ruh
Schubert: Erlkönig
Schumann: Widmung
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



10

ERDÉLYI László

Magyarország
Hungary

Born: 19 June 1960
Studies: Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Academy of Music, Dresden
Professors: Nádor György
Amadeus Webersinke

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 7. Eroica
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *Trübe Wolken – Nuages gris*
XIX. Rhapsodie hongroise
- II. 1. *„Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen“, Präludium*
Années de pèlerinage, deuxième année, Italie
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
VI. Rhapsodie hongroise
2. *Schumann: Widmung*
Verdi: Rigoletti, paraphrase de concert
Wagner: Tannhäuser, overture
Wagner: O du mein holder Abendstern (Tannhäuser)
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



11

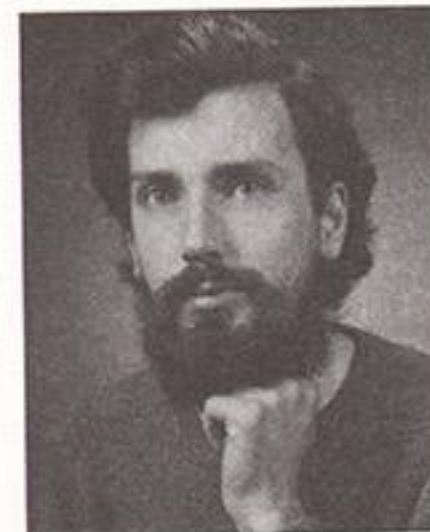
FÜLÖP István

România
Roumania

Born: 5 July 1963
Studies: Kolozsvár Conservatory
Academy of Music C. Porumbescu, Bucharest
Professors: Pálma T. Amirás, Katalin K. Fábián, Tibor Amirás

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 2. (a-Moll)
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
C-Dur
- c) *En rêve*
Schlaflös!
Unstern! – Sinistre
Trübe Wolken – Nuages gris
- II. 1. *2 Polonaises*
 1. c-Moll
Années de pèlerinage, deuxième année, Italie
 1. Sposalizio
I. Mephisto Waltz
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Schubert: Gretchen am Spinnrade
Bellini: Réminiscences de Norma
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



12

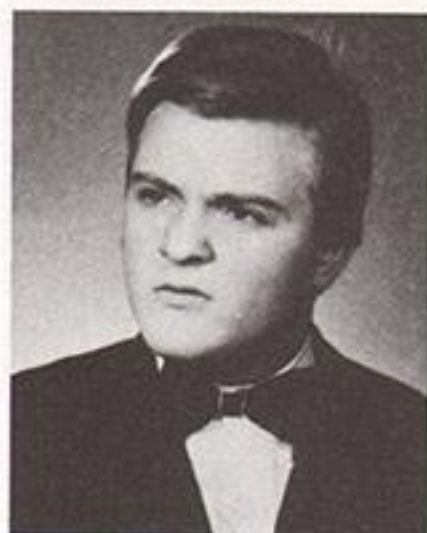
GAECHTER, Michel

Franciaország
France

Born: 12 January 1954
Studies: Conservatoire Nationale Supérieure de Paris
Professors: Yvonne Messiaen-Loriod, Germaine Nounier

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 8. Wilde Jagd
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *Die Trauer-Gondel Nr.2 – La lugubre gondola Nr.2*
- II. 1. *XII. Rhapsodie hongroise*
Études d'exécution transcendante
 11. Harmonies du soir
Bagatelle ohne Tonart – Bagatelle sans tonalité
Années de pèlerinage, deuxième année, Italie
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
- II. 2. *Verdi: Ernani, paraphrase de concert*
Wagner: Two pieces from Lohengrin
 2. Elsa's dream
Schubert: Städtchen
Mozart: Réminiscences de Don Juan
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



13

GOITI, Daniel

România
Roumania

Born: 5 August 1968
Studies: Arts Secondary School, Kolozsvár
Professor: Irén Szarvady

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 7. Eroica
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
C-dur
- c) *XVIII. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *I. Mephisto Waltz*
Années de pèlerinage, première année, Suisse
6. Vallée d'Obermann
- II. 2. *Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert*
Schubert: Erlkönig
Wagner: Festspiel und Brautlied, (Lohengrin)
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



14

GROETHUYSEN, Andreas

Német Szövetségi Köztársaság
German Federal Republic

Born: 2 September 1956
Studies: Hochschule für Musik, München
Professors: Ludwig Hoffmann
Peter Feuchtwanger

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 12. Chasse-neige
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
C-dur
- c) *Die Trauer Gondel Nr.2 – La lugubre gondola Nr.2*
Schlaflos!
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
Berceuse
I. Mephisto Waltz
- II. 2. *Wagner: Phantasiestück on themes from Rienzi*
Schubert: Ständchen
Donizetti: Valse à capriccio sur deux motifs de Lucia et Parisina
Bellini: Réminiscences de Norma
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



15

HARVEY, Michael

Ausztrália
Australia

Born: 7 July 1961
Studies: Conservatory of New-South-Wales
Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professors: G. Watson, S. Hanke, Falvai Sándor

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. *Waldesrauschen*
Grandes études de Paganini
 4. *E-dur*
Études d'exécution transcendante
 4. *Mazeppa*
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *XIX. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *Fantasie und Fuge über B-A-C-H*
Ballade Nr.2, h-Moll
Années de pèlerinage, deuxième année, Italie
7. *Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia*
- II. 2. *Wagner: O du mein holder Abendstern (Tannhäuser)*
Schubert: Du bist die Ruh
Schubert: Erlkönig
Bellini: nstasie sur des motifs favorites de l'opéra
La Sonnambule
I. Mephisto Waltz
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*

D

C 16

HENRY, Yves

Franciaország
France



Born: 2 April 1959
Studies: Conservatoire National Supérieure de Paris
Professors: Pierre Sancan
Aldo Ciccolini

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. *Waldesrauschen*
Grandes études de Paganini
 4. *E-dur*
Études d'exécution transcendante
 8. *Wilde Jagd*
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *Schlafloss!*
En rêve
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
7. *Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia*
Années de pèlerinage, première année, Suisse
6. *Vallée d'Obermann*
- II. 2. *Wagner:*
Schumann: Widmung
Gounod: Valse de l'opéra Faust
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



17

HERBOWSKI, Miroslaw

Lengyelország
Poland

Born: 13 May 1958
Studies: Academy of Music, Cracow
Professor: Irena Sijalowa-Vogel

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 10. (f-Moll)
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *XVII. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 - 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
 - Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 - 6. Vallée d'Obermann
 - I. Mephisto Waltz*
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Schumann: Widmung
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
- III. *Sonate, h-Moll*



18

HIDEGKUTI Pálma

Magyarország
Hungary

Born: 15 February 1961
Studies: Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professor: Falvay Sándor

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 12. Chasse-neige
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *I. Mephisto Waltz*
- II. 1. *Ballade Nr.2, h-Moll*
Ave Maria
VI. Rhapsodie hongroise
Valse impromptu
Rhapsodie espagnole
- II. 2. *Wagner: Spinning Chorus (Der fliegende Holländer)*
Donizetti: Réminiscences de Lucia di Lammermoor
Schumann: Widmung
Schubert: Du bist die Ruh'
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



19

HISEKI (SATO) Hisako

Japán
Japan

Born: 15 July 1957
Studies: Kyoto City University of Arts
Hochschule für Musik und Theater, Hannover
Konservatorium Winterthur
Professors: Takahiro Sonoda, Hans Leygraf, Christoph Lieske

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttetüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 12. Chasse-neige
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
c-Moll
- c) *Trübe Wolken – Nuages gris*
- II. 1. *Consolation*
Venezia e Napoli
 - 1. Gondoliera
 - 2. Canzone
 - 3. Tarantella
- II. 2. *Wagner: Spinnend Chours (Der fliegende Holländer)*
Schubert: Ständchen
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Totentanz*



20

JÓNÁS Gabriella

Magyarország
Hungary

Born: 15 August 1953
Studies: Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professors: Bächer Mihály, Falvay Sándor, Kurtág György

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttetüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 4. Mazeppa
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
C-dur
- c) *Csardas macabre*
- II. 1. *Harmonies poétiques et religieuses*
 - 7. Funérailles
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 - 6. Sonetto 123 del Petrarca
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 - 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
- II. 2. *Schubert: Sei mir begrüsst*
Donizetti: Réminiscences de Lucia di Lammermoor
Wagner: Isolde's Liebestod
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Totentanz*



21

KACSÓ, Diana

Brazília
Brasil

Born: 26 April 1953
Studies: Brazilian Conservatory of Music
Juillard School
Professors: Elzira Amabile, Calina P. de Mello, Sascha Gorodnitzki

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 8. Wilde Jagd
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *Csardas macabre*
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 - 6. Sonetto 123 del Petrarca
 - Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 - 5. Orage
 - Harmonies poétiques et religieuses*
 - 7. Funérailles
 - Venezia e Napoli*
 - 3. Tarantella
- II. 2. *Wagner: Spinning Chorus (Der fliegende Holländer)*
- Schubert: Städtchen*
- Schumann: Liebeslied*
- Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert*
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



22

KIM, Hyerim

Koreai Köztársaság
Republic of Korea

Born: 18 July 1959
Studies: Ye-Won Art School, Seoul National University
Indiana University School of Music, Bloomington
Professors: Jin-Woo Chung, Gook-Im Sohn, Chung-Too Oh,
Sebők György, Shigeo Nariki

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 8. Wilde Jagd
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
- a-Moll
- c) *Trübe Wolken – Nuages gris*
- En rêve*
- Csardas macabre*
- II. 1. *Ballade Nr.2, h-Moll*
- VIII. Rhapsodie hongroise f-Moll*
- Années de pèlerinage, troisième année*
- 2. *Aux cyprès de la Villa d'Este*
- Galop in a-Moll*
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
- Schubert: Auf dem Wasser zu singen*
- Schubert: Wohin?*
- Schubert: Erlkönig*
- Donizetti: Valse à capriccio sur deux motifs de Lucia et Parisina*
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



23

KINKA, Rita

Jugoszlávia
Yugoslavia

Born: 6 January 1962
Studies: Szabadka Secondary Music School, Novi Sad Academy of Music, Belgrade Academy of Music

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 12. Chasse-neige
- b) Bach: 6 *Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) XIX. *Rhapsodie hongroise*
Csardas macabre
- II. 1. *Venezia e Napoli*
 1. Gondoliera
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 6. Sonetto 112 del Petrarca
 - VI. *Rhapsodie hongroise*
- II. 2. Wagner: *Two pieces from Lohengrin and Tannhäuser*
 1. Entry of the guests on the Wartburg
 - Schubert: *Auf dem Wasser zu singen*
 - Schubert: *Erlkönig*
 - Verdi: *Rigoletto, paraphrase de concert*
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



24

KIRÁLY Csaba

Magyarország
Hungary



Born: 25 April 1965
Studies: Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professors: Halmágyi Katalin
Kocsis Zoltán

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 7. Eroica
- b) Bach: *Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) 2 Csárdás
 1. Csardas
 2. Csardas obstinée – Hartnäckiger Csárdás
- II. 1. *Valses oubliées No. 1. 3. 4.*
 - Années de pèlerinage, troisième année*
 4. Les jeux d'eau à la Villa d'Este
 - I. *Mephisto Waltz*
- II. 2. Wagner: *Spinning Chorus (Der fliegende Holländer)*
Schumann: *Frühlingsnacht*
Schubert: *Sei mir gegrüßt*
Bellini: *Réminiscences de Norma*
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



25

KOBAYASHI, Juno

Japán
Japan

Born: 8 September 1951
Studies: Osaka Collage of Music
Folkwang Hochschule, Essen
Professors: Asahina, Klaus Hellwig, Maria Curcio, Louis Kentner

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 10. (f-Moll)
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *En rêve*
Schlaflos!
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 1. Sposalizio
Années de pèlerinage, troisième année
 4. Les jeux d'eau à la Villa d'Este
Ballade Nr.2, h-Moll
- II. 2. *Wagner: Spinning Chorus (Der fliegende Holländer)*
Schumann: Frühlingsnacht
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



26

KOYAMA, Kyoko

Japán
Japan

Born: 26 October 1959
Studies: Academy of Music F. Chopin, Warsaw
Hochschule für Musik, München
Professors: Regina Smendzianka
Ludwig Hoffmann

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 2. (a-Moll)
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *Csardas macabre*
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
Rhapsodie espagnola
- II. 2. *Wagner: Two pieces from Lohengrin and Tannhäuser*
 1. Entry of the guests on the Wartburg
Schubert: Ständchen
Bellini:
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



27

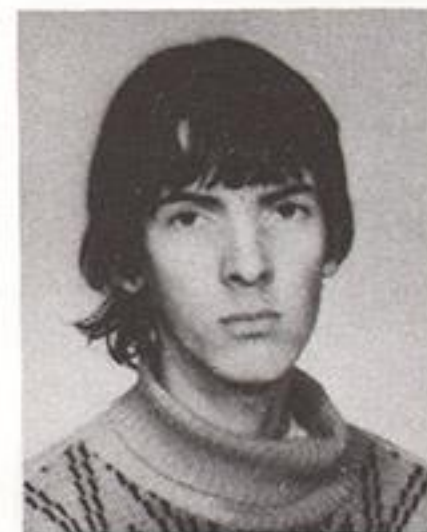
KRISMANI, Tensy

Kuba
Cuba

Born: 29 September 1964
Studies: Instituto Superior de Arte, Havana
Professors: Silvio Rodriguez Cardenas
Jorge Gomez Labrana

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 8. Wilde Jagd
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
c-Moll
- c) *2 Csardas*
 2. Csardas obstinée – Hartnäckiger Csárdás
- II. 1. *Harmonies poétiques et religieuses*
 7. Funérailles
Études d'exécution transcendante
 - VI. *Rhapsodie hongroise*
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 6. Sonetto 123 del Petrarca
I. Mephisto Waltz
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Schubert: Ständchen
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



28

LEGINDI GY. Gábor

Magyarország
Hungary

Born: 2 September 1966
Studies: Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professor: Bächer Mihály

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 4. Mazeppa
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *XVII. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
I. Mephisto Waltz
- II. 2. *Wagner: Spinning Choruse (Der fliegende Holländer)*
Schumann: Liebeslied
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Totentanz*



29

LIEUTAUD, Isabella

Franciaország
Fance

Born: 7 June 1953
Studies: Conservatoire National Supérieure de Musique, Paris
Conservatoire de Nice
Professors: Pierre Sancan, Jean Hubeau

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen*Grandes études de Paganini*
 4. E-dur*Études d'exécution transcendante*
 12. Chasse-neige
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *XVI. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *Études d'exécution transcendante*
 1. Prélude, 2. Molto vivace, 3. Paysage, 4. Mazeppa
 5. Feux follets 6. Vision*Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Wagner: Spinning Chorus (Der fliegende Holländer)
Schubert: Erlkönig
Bellini: Réminiscences de Norma
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



30

LOPES DA CRUZ, Christina

Brazília
Brasil

Born: 20 June 1956
Studies: Conservatorio Ypiranga
Faculdade des Artes Alcantara Machado
Professors: Clarisse Leite, Miguel Proenca, Beatriz Balzi, Martine Joste, Peter Roggenkamp

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen*Grandes études de Paganini*
 4. E-dur*Études d'exécution transcendante*
 10. (F-Moll)
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *XVII. Rhapsodie hongroise*
Die Trauer-Gondel Nr.1 – La lugubre gondola Nr.1
- II. 1. *Harmonies poétiques et religieuses*
 7. Funérailles*Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 6. Vallée d'Obermann*Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Schubert: Du bist die Ruh
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



31

MARCZI Zoltán

Magyarország
Hungary

Born: 8 February 1967
Studies: Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professor: Bächer Mihály

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 12. Chasse-neige
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *Die Trauer-Gondel Nr.2 – La lugubre gondola Nr.2*
Trübe Wolken – Nuages gris
- II. 1. *Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 6. Vallée d'Obermann
Quatre valse oubliées Nr.1
 - Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 9. Les cloches de Genève
Fantasie und Fuge über B-A-C-H
- II. 2. *Wagner: Spinning Chorus (Der fliegende Holländer)*
Schubert: Ständchen
Schubert: Du bist die Ruh'
Schubert: Ungeduld
Verdi: Don Carlos – Coro di festa e marcia funebre
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



32

MATSCHKE, Uwe

Német Demokratikus Köztársaság
German Democratic Republic

Born: 14 February 1956
Studies: Hochschule für Musik Franz Liszt, Weimar
Franz Liszt Academy of Music, Budapest
Professors: J. Lerche, Dráfi Kálmán, Solymos Péter, J. Lateiner

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 10. (f-Moll)
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
e-Moll
- c) *Die Trauer-Gondel Nr.1 – La lugubre gondola Nr.1*
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 - 5 *Sonetto 104 del Petrarca*
 1. *Mephisto Waltz*
Venezia e Napoli
 1. Gondoliera
 3. Tarantella
- II. 2. *Wagner: Spinning Chorus (Der fliegende Holländer)*
Schubert: Der Wanderer
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



33

MUTO, Junichi

Japán
Japan

Born: 20 November 1958
Studies: Musashino Academy of Music, Tokyo
Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professors: Yuzo Mizumoto, Kazuo Kurita, Solymos Péter,
Both Lehel

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 8. Wilde Jagd
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
c-Moll
- c) *Die Trauer Gondel Nr.2 – La lugubre gondola Nr.2*
- II. 1. *Consolation Nr.3 Des-dur*
Années de pèlerinage, troisième année
 4. Les jeux d'eau à la Villa d'Este
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Schubert: Auf dem Wasser zu singen
Bellini: Réminiscences de Norma
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Totentanz*



34

NEY Gábor

Magyarország
Hungary

Born: 24 August 1953
Studies: Béla Bartók Secondary School of Music, Budapest
Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professors: Rados Ferenc
Krause Annamária

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 2. (a-Moll)
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *XIX. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *Venezia e Napoli*
 1. Gondoliera
 2. Canzone
 3. Tarantella
- Legendes*
 1. St Francois d'Assise: la prédication aux oiseaux
 2. St Francois de Paule marchant sur les flots
- II. 2. *Schubert: Auf dem Wasser zu singen*
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
Wagner: Die Meistersinger, overture
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



35

OGANO, Kumi

Japán
Japan

Born: 4 April 1954
Studies: Toho-Gakuen School of Music, Tokyo
Indiana University School of Music, Bloomington
Professors: Aiko Iguchi, Kiyoko Tanaka, Sebők György, James Tocco

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. *Waldesrauschen*
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 5. *Feux follets – Irrlichter*
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *Die Trauer Gondel Nr.1 – La lugubre gondola Nr.1*
- II. 1. *Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 6. *Vallée d'Obermann*
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 5. *Sonetto 104 del Petrarca*
 7. *Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia*
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Schumann: Liebeslied
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



36

ORAVECZ György

Magyarország
Hungary

Born: 5 March 1963
Studies: Béla Bartók Secondary School of Music, Budapest
Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professors: Héra András, Halmágyi Katalin, Szegedi Anikó, Lantos István

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. *Waldesrauschen*
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 4. *Mazeppa*
- b) *Bach: 6 Präludien und Fuge für die Orgel*
C-dur
- c) *En rêve*
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 7. *Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia*
 - Ballade Nr.2 h-Moll*
 - IX. Rhapsodie hongroise „Pesti karnevál”*
- II. 2. *Wagner: Pilgrims Chorus (Tannhäuser)*
Meyerbeer: Grande Fantaisie sur des thèmes de l'opera
Les Huguenots
- III. *Sonata, h-Moll*
- IV. *Totentanz*

37

PAN XUN

Kínai Népköztársaság
China Peoples Republic

Born:
Studies:
Professors:

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttetüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
- b)
- c)
- II. 1.
- II. 2.
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV.

38

PELTRE, Bruno

Franciaország
France



Born: 20 February 1956
Studies: Conservatoire National Supérieur de Musique, Paris
École Normale Supérieure de Musique Alfred Cortot, Paris
Professors: Yvonne Loriod Messiaen, Germaine Mounier

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttetüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 4. Mazeppa
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
- c) *Csardas macabre*
Historische ungarische Bildnisse – Portraits hongrois historiques
Michael Mosonyi – Mosonyi Mihály
- II. 1. *Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 - 6. Vallée d'Obermann
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 - 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
 - Rhapsodie espagnole*
 - I. Mephisto Waltz*
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Schubert: Litaney
Bellini: Fantasia sur des motifs favoris de l'opéra La Sonnambula
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



39

PLESS Attila

Magyarország
Hungary

Born: 2 August 1964
Studies: Zoltán Kodály Secondary School of Music, Debrecen
Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professors: Szegedi Ernő, Hambalkó Edit

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 7. Eroica
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) 2 *Csardas*
 1. Csardas
 2. Csardas obstinée – Hartnäckiger Csárdás
- II. 1. *Legendes*
 1. St Francois d'Assise: la prédication aux oiseaux
Etudes d'exécution transcendante
 11. Harmonies du soir
Harmonies poétiques et religieuses
 4. Pensée des morts
- II. 2. *Schubert: Erlkönig*
Wagner: Feierlicher Marsch (Parsifal)
Verdi: Miserere di Trovatore
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*

D

40

RACER, Dmitrij

Szovjetunió
Soviet Union



Born: 4 December 1953
Studies: Tschaikowski Conservatory, Moscow
Conservatory Rimski-Korsakov, Leningrad
Professors: Jakov Flier, Lev Vlasenko, A. Iharev

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 10. (f-Moll)
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) 2 *Csardas*
 1. Csardas
 2. Csardas obstinée – Hartnäckiger Csárdás
- II. 1. *Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 6. Vallée d'Obermann
Années de pèlerinage, deuxième année, Italie
 5. Sonetto 104 del Petrarca
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
- II. 2. *Verdi: Miserere di Trovatore*
Wagner: Tannhäuser, overture
Schubert: Des Mädchens Klage
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



41

RAPHAEL, James

Amerikai Egyesült Államok
United States of America

Born: 6 June 1953
Studies: Academy Santa Cecilia, Rome
Conservatoire National Supérieure de Musique, Paris
Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Vienna
Professors: Carlo Zecchi, Aldo Cillolini, Paul Badura Skoda

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 8. Wilde Jagd
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *XVI. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
Harmonies poétiques et religieuses
 7. Funérailles
Legendes
 1. St François d'Assise: la prédication aux oiseaux
 2. St François de Paule marchant sur les flots
- II. 2. *Wagner: Feierlicher Marsch zum heiligen Gral (Parsifal)*
Schubert: Gretchen
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



42

RIEDEL, Wolfgang

Ausztria
Austria

Born: 17 October 1953
Studies: Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Vienna
Tschaikowski Conservatory, Moscow
Professors: Peter Mandl, Mainz Medjimorec, Rudolf Kerer

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 10. (f-Moll)
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *Die Trauer Gondel Nr.2 – La lugubre gondola Nr.2*
- II. 1. *Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 6. Vallée d'Obermann
 4. Au bord d'une source
Trois études de Concert, Des-dur
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
- II. 2. *Wagner: Tannhäuser – overture*
Schubert: Der Doppelgänger
Die Junge Nonne
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



43

RUMSON, Gordon

Kanada
Canada

Born: 18 January 1960
Studies: University of Calgary
University of Michigan
University of Bowling Green
Professors: Marilyn Engle, Michael Redshaw, Jerome Rose

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 4. Mazeppa
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *Historische ungarische Bildnisse – Portraits hongrois historiques*
Michael Mosonyi – Mosonyi Mihály
- II. 1. *Harmonies poétiques et religieuses*
 7. Funérailles
Ballade Nr.2, h-Moll
 - Années de pèlerinage, première année, Suisse*
 6. Vallée d'Obermann
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Schubert: Ständchen
Bellini: Fantasia sur des motifs favoris de l'opéra
La Sonnambula
Gounod: Valse de l'opéra Faust
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



44

SAKIN, Vladimir

Szovjetunió
Soviet Union



Born: 12 May 1954
Studies: Secondary Music School, Leningrad
Conservatory Rimski-Korsakov, Leningrad

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttetüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 10. (f-Moll)
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *Historische ungarische Bildnisse – Portraits hongrois historiques*
Alexander Petöfi – Petöfi Sándor
Michael Mosonyi – Mosonyi Mihály
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 1. Sposalizio
 2. Il penseroso
Valse oubliée Nr.1
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 6. Sonetto 123 del Petrarca
Années de pèlerinage, première année, Suisse
 6. Vallée d'Obermann
- II. 2. *Schumann: Widmung*
Verdi: Miserere di Trovatore
Schubert: Die Stadt
Schubert: Das Wirtshaus
Schubert: Barcarolla
Schubert: Der Doppelgänger
Wagner: Isolde's Liebestod
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



45

SANO, Shizue

Japán
Japan

Born: 3 October 1958
Studies: Toho Gakuen School of Music, Tokyo
Indiana University School of Music, Bloomington
Professors: Matsuoka, Sebők György, James Tocco, Alfonso Montecino,
Walter Robert

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen*Grandes études de Paganini*
 4. E-dur*Études d'exécution transcendante*
 5. Feux follets – Irrlichter
- b) Bach: 6 *Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *En rêve*
2 *Csardas*
 2. *Csardas obstinée – Hartnäckiger Csárdás*
- II. 1. *Harmonies poétiques et religieuses*
 3. Bénédiction de Dieu dans la solitude*Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 6. Sonetto 123 del Petrarca*Années de pèlerinage, troisième année*
 4. Les jeux d'eau à la Villa d'Este*I. Mephisto Waltz*
- II. 2. Wagner: *Am stillen Herd (Die Meistersinger)*
Bellini: *Réminiscences de Norma*
Schubert: *Ständchen*
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*

46

SAVER, Benjamin

Jugoszlávia
Yugoslavia



Born: 24 April 1961
Studies: Academy of Music, Ljubljana
Academy of Music, Belgrad
Professors: Dubravka Tomsic, Arbo Valdma

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 1. Waldesrauschen*Grandes études de Paganini*
 4. E-dur*Études d'exécution transcendante*
 7. Eroica
- b) Bach: 6 *Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *XIX. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *Legendes*
 2. St Francois de Paule marchant sur les flots*I. Mephisto Waltz*
Venezia e Napoli
 1. Gondoliera
 2. Canzone
 3. Tarantella
- II. 2. Wagner: *Two pieces from Lohengrin and Tannhäuser*
 1. Entry of the guests on the Wartburg
Schubert: *Auf dem Wasser zu singen*
Schubert: *Erlkönig*
Schumann: *Liebeslied*
Verdi: *Rigoletto, paraphrase de concert*
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



47

SHIGENO, Kazuhiko

Japán
Japan

Born: 27 November 1952
Studies: Tokyo National University of Fine Arts and Music
Professors: Akiko Iguchi
Benjamin Kaplan

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 10. (f-Moll)
- b) *Bach: Fantasia und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *XIX. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *Ballade Nr.2, h-Moll*
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 - 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
- II. 2. *Wagner: Pilgrims Chorus (Tannhäuser)*
- Schubert: Erlkönig*
- Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert*
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



48

SIMON Béla

Magyarország
Hungary

Born: 3 December 1967
Studies: Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professors: Nádor György

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 7. Eroica
- b) *Bach: Fantasia und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *Historische ungarische Bildnisse – Portraits hongrois historiques*
- Michael Mosonyi – Mosonyi Mihály
- II. 1. *Venezia e Napoli*
 - 3. Tarantella
 - Legendes*
 - 1. St Francois d'Assise: la prédication aux oiseaux
 - 2. St Francois de Paule marchant sur les flots
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 - 5. Sonetto 104 del Petrarca
 - I. Mephisto Waltz*
- II. 2. *Wagner: Phantasiestück on themes from Rienzi*
- Wagner: Two pieces from Lohengrin*
- 2. Elsa's dream
- Schumann: Liebeslied*
- Schumann: Sei mir gegrüsst*
- Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert*
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Totentanz*



49

SMILKOW, Romeo

Bulgária
Bulgaria

Born: 7 July 1960
Studies: Secondary Music School Ljubomir Pipkov, Sofia
Conservatory, Sofia
Professors: Nina Aladcem, Ljuba Entcheva, Milena Millova

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 8. Wilde Jagd
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *Unstern! – Sinistre*
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 - 7. Après une lecture du Dante, sonata quasifantasia
 - Harmonies poétiques et religieuses*
 - 7. Funérailles
- II. 2. *Wagner: Ballad (Der fliegende Holländer)*
Schumann: Liebeslied
Donizetti: Réminiscences de Lucia di Lammermoor.
Sonate, h-Moll
- III. *Sonata, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



50

SZABÓ László

Magyarország
Hungary

Born: 3 November 1963
Studies: Béla Bartók Secondary School of Music, Budapest
Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professors: Ábrahám Marianne, Both Lehel

Programme

- I. a) *Zwei Konzertetüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 8. Wilde Jagd
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
e-Moll
- c) *Schlaflos!*
En rêve
- II. 1. *Harmonies poétiques et religieuses*
 - 3. Bénédiction de Dieu dans la solitude
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 - 5. Sonetto 104 del Petrarca
 - IX. Rhapsodie hongroise*
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Donizetti: Réminiscences de Lucia di Lammermoor
Schumann: Liebeslied
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Totentanz*



51

SZTRUKOV, Alexander

Szovjetunió
Soviet Union

Born: 4 November 1965
Studies: Tschaikowski Conservatory, Moscow
Professors: E. Timakin
Lev Vlasenko

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 5. Feux follets
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *XIX. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *I. Mephisto Waltz*
Années de pèlerinage, deuxième année, Italie
7. *Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia*
- II. 2. *Schubert: Erlkönig*
Wagner: O du mein holder Abendstern (Tannhäuser)
Bellini: Réminiscences de Norma
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



52

TANSKI, Claudius

Német Szövetségi Köztársaság
German Federal Republic

Born: 2 September 1958
Studies: Hochschule für Musik, Essen
Mozarteum, Salzburg
Hochschule für Musik, Wien
Professors: Georg Stieglitz, M. Deudmann, Lajos Kentner,
Hans Lexgraf, Heinz Medjimorec

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 5. Feux follets
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *2 Csardas*
2. *Csardas obstinée – Hartnäckiger Csárdás*
- II. 1. *VIII. Rhapsodie hongroise*
Années de pèlerinage, deuxième année, Italie
5. *Sonetto 104 del Petrarca*
„Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen“, Präludium
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Schubert: Der Wanderer
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



53

TIRINO, Thomas

Amerikai Egyesült Államok
United States of America

Born: 13 July 1961
Studies: Juillard School
Professors: Edgar Roberts, Jane Carlson, Herbert Stessin,
Sylvia Rabinof, Joseph Villa, Béla Böszörményi-Nagy,
Sascha Gorodnitzki, Myoko Lott

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 4. Mazeppa
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
C-dur
- c) *XIX. Rhapsodie hongroise*
En rêve
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 - 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
 - Études d'exécution transcendante*
 - 9.. La Ricordanza
 - 2 Polonaises
 - 2. E-dur
- II. 2. *Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert*
Schumann: Liebeslied
Schumann: Widmung
Wagner: Two pieces from Lohengrin and Tannhäuser
 - 1. Entry of the guests on the Wartburg
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



54

URBAY, Roberto

Kuba
Cuba

Born: 8 August 1953
Studies: Conservatory Amadeo Roldan, Havana
Tchaikowski Conservatory, Moscow
Professors: Ninowska Fernandez-Britto, Margot Rojas
Sylvio Rodriguez Cardenas, Evgueni Mogilevski

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 - 1. Waldesrauschen
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. E-dur
 - Études d'exécution transcendante*
 - 10. (f-Moll)
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *Csardas macabre*
- II. 1. *Harmonies poétiques et religieuses*
 - 7. Funérailles
 - Bagatelle ohne Tonart – Bagatelle sans tonalité*
 - Un sospiro*
 - Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 - 5. Sonetto 104 del Petrarca
 - I. Mephisto Waltz*
- II. 2. *Schubert: Gretchen*
Schubert: Ständchen
Schubert: Erlkönig
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
Wagner: Tannhäuser – overture
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



55

VALLONE, Enrico

Olaszország
Italy

Born: 14 March 1963
Studies: Conservatorio Luigi Cherubini – Firenze
Professor: Lucia Passaglia

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 7. Eroica
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
C-dur
- c) *XVII. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *Études d'exécution transcendante*
 11. Harmonies du soir
Harmonies poétiques et religieuses
 7. Funérailles
Années de pèlerinage, deuxième année, Italie
 7. Après une lecture du Dante, sonata quasi fantasia
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Schubert: Der Wanderer
Donizetti: Réminiscences de Lucia di Lammermoor
- III. *Sonata, h-Moll*
- IV. *Totentanz*



56

VÁRJON Dénes

Magyarország
Hungary

Born: 23 February 1968
Studies: Ferenc Liszt Academy of Music, Budapest
Professors: Pallagi Jánosné, Keveházi Gyöngyi, Falvay Sándor

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 12. Chasse-neige
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *Die Trauer Gondel Nr.2 – La lugubre gondola Nr.2*
- II. 1. „Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen“, *Präludium*
Années de pèlerinage, première année, Suisse
 9. Les cloches de Genève
Valse oubliée, Nr. 3
 - I. Mephisto Waltz*
- II. 2. *Donizetti: Réminiscences de Lucia di Lammermoor*
Schubert: Du bist die Ruh'
Schumann: Liebeslied
Wagner: O du mein holder Abendstern (Tannhäuser)
Gounod: Valse de l'opéra Faust
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



57

WAKEFIELD, Thomas

Nagy-Britannia
Great-Britain

Born: 11 december 1951
Studies: Royal Northern College of Music, Manchester
Professors: Marjorie Clementi, Gordon Green, Derrick Windham

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 4. Mazeppa
- b) *Bach: Fantasie und Fuge g-Moll für Orgel*
- c) *Trübe Wolken – Nuages gris*
Csardas macabre
- II. 1. *Album d'un voyageur*
 1. Lyon
Romance
Années de pèlerinage, troisième année
 6. Marche funèbre
 - 2 *Polonaises*
 2. E-dur
 - IX. Rhapsodie hongroise*
- II. 2. *Wagner: Tannhäuser overture*
Schubert: Ständchen
Bellini: Réminiscences de Norma
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Zweites Konzert, A-dur*



58

WAWRYKOW, Andrzej

Lengyelország
Poland

Born: 24 July 1959
Studies: Academy of Music – Gdnask
Professor: Jerzy Sulikowski

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 2. (a-Moll)
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *XVI. Rhapsodie hongroise*
- II. 1. *VIII. Rhapsodie hongroise*
Legendes
 1. St Francois d'Assise: la prédication aux oiseaux
 2. St Francois de Paule marchant sur les flots
 - I. Mephisto Waltz*
- II. 2. *Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert*
Schubert: Ave Maria
Wagner: Spinning Chorus (Der fliegende Holländer)
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*



59

WOLOSOFF, Bruce

Amerikai Egyesült Államok
United State of America

Born: 27 March 1955
Studies: Bard College
Indiana University School of Music, Bloomington
New England Conservatory of Music
Conservatory, Lucerne
Professors: German Diez, Jorge Bolet, Evelyne Crochet,
Malcolm Frager, Richard Goode

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 10. (f-Moll)
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
a-Moll
- c) *XVI. Rhapsodie hongroise*
Die Trauer-Gondel Nr.1 – La lugubre gondola Nr.2
En rêve
- II. 1. *Fantasie und Fugue über B-A-C-H*
Années de pèlerinage, première année, Suisse
6. Vallée d'Obermann
Legendes
 1. St Francois d'Assise: la prédication aux oiseaux
 2. St Francois de Paule marchant sur les flots
- II. 2. *Wagner: Tannhäuser, overture*
Schubert: Lied
Verdi: Miserere di Trovatore
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*

60

ZABALY, Norbert

Franciaország
France



Born: 23 October 1961
Studies: Conservatoire National Supérieur de Musique, Paris
Professor: Aldo Ciccolini

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttüden*
 1. Waldesrauschen
Grandes études de Paganini
 4. E-dur
Études d'exécution transcendante
 8. Wilde Jagd
- b) *Bach: 6 Präludien und Fugen für die Orgel*
- c) *2 Csardas*
 1. Csardas
 2. Csardas obstinée – Hartnäckiger Csárdás
XIX. Rhapsodie hongroise
- II. 1. *Années de pèlerinage, deuxième année, Italie*
 5. Sonetto 104 del Petrarca
Valse oubliée, Nr.1
Harmonies poétiques et religieuses
 7. Funérailles
Grande étude de Paganini
La Campanella
Consolation Nr.3
I. Mephisto Waltz
- II. 2. *Wagner: Isolde's Liebestod*
Wagner: Two pieces from Lohengrin and Tannhäuser
 2. Elsa's Bridal Procession
Schumann: Liebeslied
Verdi: Rigoletto, paraphrase de concert
Schubert: Soirées de Vienne – Valse-caprice Nr.6
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV. *Erstes Konzert, Es-dur*

61

ZHOU Tian

Kínai Népköztársaság
China Peoples Republic

Born:
Studies:
Professors:

Programme

- I. a) *Zwei Konzerttetüden*
 - 1. *Waldesrauschen*
 - Grandes études de Paganini*
 - 4. *E-dur*
 - Études d'exécution transcendante*
- b)
- c)
- II. 1.
- II. 2.
- III. *Sonate, h-Moll*
- IV.

Felelős kiadó: Klenjánszky Tamás
A borító Tóth Péter munkája
DEVISZ Propaganda Iroda – Zalai Nyomda Zalaegerszeg 86 2710 o

A Budapesti Liszt Ferenc
Nemzetközi Zongoraverseny
hangszere 30 éve a

STEINWAY

has been the instrument
of the Budapest International
Franz Liszt Piano Competition
for 30 years



STEINWAY

LE PIANO DE CONCERT
DES GRANDS FESTIVALS ET
CONCOURS INTERNATIONAUX

L'INSTRUMENT
DE PREDILECTION
DE L'ELITE MONDIALE
DES PIANISTES
DE TOUTES LES GENERATIONS



1853-1983

130 ANS AU SERVICE DE LA MUSIQUE

STEINWAY & SONS

FACTEURS DE PIANOS - HAMBOURG - NEW YORK - LONDRES - BERLIN